

Information for assessors (do not distribute this page to participants):

This written version of the Model Cultural Orientation (CO) Assessment consists of 10 questions that can be administered to refugees who participate in Reception and Placement (R&P) cultural orientation to assess their understanding of key CO concepts. The assessment is designed to be administered at the completion of R&P CO.

Reminders:

- During the administration of the assessment, you (or an interpreter) can re-translate or define any word that a participant does not understand.
- The assessment may be given to individuals or a group of participants at once, but participants should not discuss the answers with each other during the assessment.
- Do not indicate to participants whether responses are correct or incorrect during the administration of the assessment.
- Be sure that participants understand the statement on the next page that indicates their rights (their results will not affect services provided to them and data will not be reported publically by name). Participants should be allowed to take a break or stop the assessment if they become upset or frustrated.
- Place completed assessments in a folder or envelope to maintain participants' privacy.
- See “Guidelines for the Use of the Written Model CO Assessment” for question-by-question scoring guidelines.

ستاسو نوم _____

ستاسو د کبې شمېره _____

د نن تاریخ _____

مور دا ارزونه ددې لپاره ترسره کوو ترڅو پوه شو چې د امریکې په باب د کلتوري پیژندګلوی نه وروسته تاسو د امریکې د متحده ایالاتو په باب څومره پوهېږئ. ستاسو ځوابونه به هغه خدمات چې تاسو ته درکول کېږي هېڅ متضرره نه کړي او په هېڅ یو راپور کې به ستاسو نوم وانه خپستل شي.

۱. یو دلیل ووايئ چې ولې انګریزي ژبه زده کول د مهاجرو لپاره مهمه ده؟

۲. لطفاً خپل د تلیفون شمېره او آدرس په انګریزي ولیکئ (تاسو کولی شئ دغه معلومات د خپل کارت یا د یو بل اسناد څخه چې د ځان سره لرئ ولیکئ).

دسرک آدرس: _____

ښار، ایالت، زپ کوډ (پوستي آدرس): _____

دتیلیفون شمېره: _____

۳. کولای شئ د یوو خدمتونو نومونه راته ووايئ چې تاسو ته ستاسو د سیمې دکډوالو د بیا میشت کېدلو اداره مهاجرو ته ورکوي ترڅو هغوي وکولای شي خپل ژوند په امریکې کې عیار کړي؟ پام وکړئ ترڅو د هغو خدمتونو نومونه واخلئ چې ستاسو سمییز اداره تاسو ته درکوي.

الف.

ب.

۴. د هرې صحتي ستونزې په هکله چې لاندې ذکر شوی، وښايي چې آيا ددغې ستونزې درملنه بايد پخپله وکړي ، د ډاکټر څخه وخت واخلئ او که بايد روغتون ته ولاړشي. په هره کرښه کې تر ټولو سم يو ځواب حلقه (په نښه) کړئ.

سم ځواب حلقه کړئ :			صحتي مشکل(ستونزه)
لاندې د درملنې کومه لاره ستاسو په نظر کې تر ټولو غوره لاره ده؟			
د روغتون عاجل واک واک ته ولاړشي	د ډاکټر څخه وخت واخلئ	درملنه بايد پخپله وکړي	آيا ټټير يا زړه مو درد کوي.
د روغتون عاجل واک واک ته ولاړشي	د ډاکټر څخه وخت واخلئ	درملنه بايد پخپله وکړي	پوزه دې بهېږي.
د روغتون عاجل واک واک ته ولاړشي	د ډاکټر څخه وخت واخلئ	درملنه بايد پخپله وکړي	آيا درې ورځې کېږي چې د غوږ درد لري.
د روغتون عاجل واک واک ته ولاړشي	د ډاکټر څخه وخت واخلئ	درملنه بايد پخپله وکړي	آيا گوته دې پرې شويده
د روغتون عاجل واک واک ته ولاړشي	د ډاکټر څخه وخت واخلئ	درملنه بايد پخپله وکړي	ته فکر کوي چې تا خپل د پښې ښنگري مات کړي دي.
د روغتون عاجل واک واک ته ولاړشي	د ډاکټر څخه وخت واخلئ	درملنه بايد پخپله وکړي	آيا ټټير يا زړه مو درد کوي.

۵. يوسف څو مياشتې کېږي چې امريکې ته راغلی دی او د هغه لمرنی مالي مرستې مخ په ختمېدو دي. هغه څنگه کولی شي پيسې تر لاسه کړي ترڅو خپل د بيلونو پيسې ورکړي؟

۶. هغه کوم دوه شیان دي چې يو کډوال(مهاجر) ترسره کړي ترڅو په کار وگمارل شي؟

الف.

ب.

۷. گومان وکړئ چې ستاسو يو ملگری تاسو سره ستاسو په کور کې اوسېږي، لطفاً هغه ته يو نوبت وليکئ(نقشه رسم کړئ) چې څنگه وکولئ شي چې ستاسو د کور نه تر ټولو نژدې مغازې(دوکان) ته ولاړشي. پام وکړئ چې دقيق هدايت ورکړئ ترڅو چې ستاسو ملگری په خپله يواځې هلته ولاړشي.

۸. هغه کوم يو شی دی چې تاسو باندې به واقع شي(وشي) که تاسو او که يا ستاسو د کورنۍ غړي خپل د کور کرایه ورنکړئ؟

۹. کوم دري مهم شيان تاسو بايد په خپل کور کې وکړئ ترڅو په امن کې واوسئ؟

الف.

ب.

ث.

۱۰. گومان وکړئ چې تاسو یو نوی راغلی مهاجر ته ور زده کوئ چې څنگه په امریکې کې د سرویس او ریل څخه استفاده وکړي. د یوو مهمو شیانو نومونه واخلئ چې تاسو باید هغوی ته ووايئ ترڅو هغوی وکولئ شي چې د سرویس او ریل څخه استفاده وکړي.

الف.

ب.